

В этом номере мы публикуем первую часть большого труда — перевода Общей части обязательственного права итальянского Гражданского кодекса. Перевод выполнен А.М. Саргсян, редактировал его Д.О. Тузов, подготовивший также подробный постатейный комментарий. Продолжение перевода и комментария будет опубликовано в февральском и мартовском номерах «Вестника экономического правосудия РФ». Перевод вводит в широкий русскоязычный научный оборот огромный объем нового материала, ведь, как справедливо отмечено во вводной статье, основной интерес для российских ученых представляет англо-американское общее право, а также немецкое и в меньшей степени французское. Итальянское же право обходят вниманием. Уверен, что перевод с комментарием еще много лет будут полезны исследователям.

В других материалах мне хотелось бы выделить одну общую тему, связанную с защитой авторских прав. Им посвящены сразу две статьи, ознакомление с которыми может дать импульс новым исследованиям.

Л.А. Новоселова анализирует значение государственной регистрации компьютерных программ. В России оно не очень велико и сводится, по сути, к презумпции, что автором программы является лицо, указанное таковым при регистрации, и к необходимости регистрировать переход исключительного права на зарегистрированную программу. Можно было бы пойти дальше и ввести защиту добросовестных приобретателей прав на зарегистрированную программу, а также связать с фактом регистрации дополнительные преимущества для правообладателя, например возможность прибегнуть к наиболее «сильным» способам защиты, таким как конфискация и уничтожение контрафактной продукции, взыскание компенсации. Кроме того, можно было бы распространить такую регистрацию и на другие объекты авторского права. Оба предложения высказаны в статье достаточно кратко. Думаю, что их можно развивать, обосновывать и при желании критиковать в будущих работах.

Другой сложный вопрос авторского права — использование части произведения и охрана прав на нее. Возникающие в этой области проблемы разбирает Н.В. Иванов. Возможно, самая запутанная из них касается возможности самостоятельного использования части произведения и последствий отчуждения прав на эту часть. В таком случае создается связка двух произведений — основного (большого) и той его части, права на которую переданы третьему лицу. Распоряжение основным произведением *в целом* потребует согласия того, кто получил права на его часть. Ситуация созвучна передаче прав на версию компьютерной программы с последующей доработкой оригинального кода: в таком случае также возникает взаимозависимость прав на базовый вариант программы и на ее версию. Мне эта проблема взаимосвязанных произведений показалась интересной и актуальной еще при прочтении статьи Р.М. Янковского о правовом режиме программ для ЭВМ, опубликованной в этом году в сборнике *Gaudeamus igitur!*, выпущенном нашим издательством<sup>1</sup>. После прочтения статьи Н.В. Иванова я укрепился в этой мысли и призываю писать на эту тему, тем более что сам автор подчеркивает: вопрос нуждается в отдельном исследовании.

*В.А. Багаев,  
МJur, заместитель главного редактора  
«Вестника экономического правосудия РФ»*

---

<sup>1</sup> Янковский Р.М. Правовой режим исходного кода (исходного текста) программ для ЭВМ // *Gaudeamus igitur!*: сб. статей к юбилею А.А. Иванова. М., 2020. С. 408–427.